

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
31 July 2012  
Russian  
Original: English

**Шестьдесят седьмая сессия**

Пункт 130 предварительной повестки дня\*

**Предлагаемый бюджет по программам  
на двухгодичный период 2012–2013 годов**

**Ход строительства дополнительных служебных  
помещений в комплексе Экономической комиссии  
для Африки в Аддис-Абебе**

**Доклад Генерального секретаря**

*Резюме*

Во исполнение раздела I резолюции 62/263 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея одобрила выводы и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/63/465), Ассамблее должны ежегодно представляться доклады о ходе осуществления всех незавершенных строительных проектов.

В настоящем докладе приводится обновленная информация о текущем состоянии строительства дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе. Кроме этого, в соответствии с пунктом 3 раздела III резолюции 65/259 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея просила Генерального секретаря произвести оценку состояния конференционных помещений в Комиссии, в настоящем докладе приводится обновленная информация о задействовании консультантов и проводится обзор хода настоятельно необходимых ремонтных работ, а также ремонта Зала Африки. Последний план расходов на строительство приводится в виде приложения к настоящему докладу.

\* A/67/150.



## **I. Введение**

1. В разделе II настоящего доклада приводится обновленная информация о строительстве дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе в период после представления предыдущего доклада Генерального секретаря по данному вопросу (A/66/351). В разделе III приводится обновленная информация о ходе ремонта Зала Африки.
2. В своей резолюции 56/270 Генеральная Ассамблея утвердила строительство дополнительных служебных помещений в комплексе Комиссии. Впоследствии в своей резолюции 60/248 Ассамблея одобрила расширение масштабов этого проекта, предусматривающее строительство двух дополнительных этажей. В своей резолюции 62/238 Ассамблея приняла к сведению доклад Генерального секретаря (A/62/487) и одобрила соответствующие рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/62/7/Add.11) в отношении пересмотренной сметы расходов на общую сумму в размере 14 333 100 долл. США.
3. В 2011 году Генеральный секретарь подтвердил выделение дополнительных финансовых средств, необходимых для строительства седьмого этажа, на общую сумму в размере 1 000 145 долл. США, в которую входят сумма в размере 850 000 долл. США со вспомогательного счета для операций по поддержанию мира, относящаяся к Отделению Организации Объединенных Наций при Африканском союзе, и сумма в размере 150 145 долл. США из бюджета Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре. Эти финансовые ресурсы позволят вести строительство здания в соответствии с планом работы. В настоящее время общий объем имеющихся ресурсов, необходимых для продолжения осуществления проекта, составляет 15 333 245 долл. США.
4. Что касается раздела III настоящего доклада, то в своей резолюции 65/259 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в срочном порядке произвести оценку состояния конференционных помещений в Комиссии, в частности Зала Африки и зала заседаний I, обеспечить их строгое соответствие наивысшим международным стандартам для конференционных помещений и доложить об этом в контексте его следующего годового доклада о ходе строительства дополнительных конференционных помещений в комплексе Комиссии.

## **II. Ход строительства дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе**

### **A. Ход строительства**

5. Как отмечалось в предыдущем докладе Генерального секретаря (A/66/351), контракт на строительство был подписан 1 апреля 2010 года, а соответствующие работы начались 1 мая после четырехнедельных мобилизационных работ. Хотя ожидалось, что строительство будет почти полностью за-

вершено к концу февраля 2012 года, период строительства был продлен на шесть месяцев, до 31 августа 2012 года, из-за ограниченного предложения цемента на местном рынке. После этого период строительства был продлен еще на четыре месяца, до 31 декабря 2012 года, по причинам, о которых говорится в пунктах 7–10 ниже. С учетом того, что после завершения строительства наступит трехмесячный период оснащения помещений, размещение персонала в новых помещениях было перенесено на апрель 2013 года.

6. В течение отчетного периода в рамках проекта произошло знаменательное событие — были завершены работы по сооружению основной части здания, в связи с чем 9 февраля 2012 года была проведена торжественная церемония. После этого основное внимание в контексте строительных работ было сконцентрировано на завершении внешних и внутренних отделочных работ, включая введение в эксплуатацию электромеханических систем. Хотя в этом плане был достигнут значительный прогресс, несколько серьезных проблем сохраняются, и их решением активно занимается проектная группа, с тем чтобы обеспечить успешное завершение строительного проекта.

7. Закрытие местного карьера, где добывался известняк «дега хабис», плиты из которого планировалось использовать для отделки внешней части здания, обусловило необходимость применения другого материала для внешней облицовки. Были изучены варианты замены с целью обеспечить, чтобы новый материал в максимально возможной степени гармонировал с первоначальным дизайном, а также обеспечить выполнение работ по графику и, насколько это будет возможным, за счет предусмотренных в бюджете средств. В конечном счете Комиссия остановила свой выбор на граните, который импортируется из Индии. Первая его партия была получена в июле 2012 года.

8. С учетом того, что Комиссия выражала обеспокоенность по поводу задержек с осуществлением проекта, подрядчик 8 февраля 2012 года сообщил Комиссии, что он испытывает серьезную нехватку наличных средств, которая привела к задержкам с размещением заказов на импортируемые из-за границы материалы, что замедлило темпы осуществления проекта.

9. Поскольку импорт материалов имеет чрезвычайно важное значение для своевременного завершения проекта, Комиссия внимательно отслеживает данный процесс. В ноябре 2011 года она сообщила подрядчику о своей серьезной обеспокоенности, обусловленной задержками с представлением соответствующих оферт на утверждение. Затем, после сообщения подрядчика в феврале о нехватке наличных средств, а также для того, чтобы уменьшить потенциальное негативное влияние последующих задержек с импортом материалов на прогресс в рамках проекта, Комиссия, Управление централизованного вспомогательного обслуживания и Отдел закупок, в сотрудничестве с Коммерческим банком Эфиопии, договорились об ускоренном процессе платежей, в рамках которого подрядчик может подавать заявку о платеже по представлении заверенных перевозочных документов, а не после доставки товара непосредственно на место. Кроме этого, признав, что возможности подрядчика в плане всесторонней координации импорта материалов ограничены, Комиссия совместно с подрядчиком подготовила перечень заявок на материалы, поставка которых будет отслеживаться, и назначила сотрудников, которые будут помогать координировать работу с правительством в целях оказания поддержки процессу импорта необходимых материалов. Несмотря на вышеуказанные меры, задерж-

ка с импортом материалов по-прежнему является одним из факторов риска, ставящих под угрозу своевременное завершение проекта, и поэтому соответствующий импорт материалов тщательно отслеживается. Еще одним из внешних факторов, порождающих проблемы в плане материально-технического обеспечения, является недавнее внедрение в принимающей стране новой системы смешанных перевозок, таможенной очистки и доставки.

10. Задержки с импортом необходимых материалов и проблемы материально-технического характера порождают серьезную угрозу срыва своевременного завершения строительных работ и обуславливают повышение транспортных расходов в целях ускорения доставки.

11. Как и прежде, в ходе строительных работ планомерно принимаются меры по обеспечению энергоэффективности. В число таких мер входят установка датчиков присутствия людей в помещениях, создание пассивной системы подогрева воды с помощью солнечной энергии, максимальное использование естественной вентиляции, а также концепции «открытого офисного пространства».

## **В. Вспомогательные проекты**

12. Вспомогательные проекты осуществляются в рамках двух этапов. Работа в рамках первого этапа будет включать в себя установку генераторов и строительство генераторной, строительство внутренних подъездных дорог и автостоянки, а также благоустройство территории; и все эти мероприятия были утверждены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 62/238. В рамках второго этапа осуществляются строительные работы и работы по благоустройству территории, обеспечивается электрическое освещение, проводятся соответствующие санитарные работы и устанавливаются внутренние перегородки; эти работы были утверждены Ассамблеей в ее резолюции 56/270. Проектировочные работы в рамках вспомогательных проектов завершены. Были получены тендерные предложения, которые в настоящее время оцениваются. Хотя, согласно первоначальным выводам, предлагаемая цена может быть выше, чем первоначальные оценки, окончательные оценки определяются после переговоров с продавцами и с учетом возможных инициатив в отношении оптимизации стоимости. Начало строительных работ запланировано на сентябрь 2012 года, и были определены их последовательность и приоритетность, с тем чтобы сотрудников можно было размещать в служебных помещениях при параллельном проведении на местах мелких работ, которые будут в минимальной степени нарушать рабочий процесс. Необходимая автостоянка будет наземной, а не многоуровневой.

## **С. Оптимизация затрат**

13. В пункте 5 раздела VII своей резолюции 66/247 Генеральная Ассамблея выразила озабоченность тем, что в результате ошибки со стороны консультанта по архитектуре и руководству строительством возникли расходы, оцененные в 734 000 долл. США и покрываемые из резерва на случай непредвиденных расходов, что привело к существенному истощению бюджетного резерва на случай непредвиденных расходов и, тем самым, к повышению риска для проекта.

С учетом повышения уровня риска Комиссия и Управление централизованного вспомогательного обслуживания совместно провели оценку в целях оптимизации стоимости исполнения проекта. Была выявлена возможность сокращения расходов на общую сумму в размере 522 100 долл. США, главным образом, за счет повышения эффективности электромеханических систем. Эти изменения не оказали негативного воздействия на общее качество здания и его эстетические характеристики. Мероприятия по оптимизации затрат будут и впредь проводиться в связи со всеми проектными работами.

## **D. Закупки**

14. В феврале 2012 года в Аддис-Абебу были доставлены три лифта. Их установка и введение в эксплуатацию завершатся к концу августа 2012 года, как это предусмотрено соответствующим графиком.

15. На сегодняшний день в строительный контракт было внесено пять поправок. Первая, как уже сообщалось ранее, была связана со строительством дополнительного этажа. В течение отчетного периода были обработаны еще четыре поправки. Вторая поправка была обусловлена необходимостью инкорпорировать дополнительное число элементов субструктуры, пропущенных в первоначальной ведомости ресурсов, необходимых для проектирования и строительства здания; первая из двух поправок была обусловлена ошибками в ведомости, о которых сообщалось ранее. Третья поправка была связана с изменением внешней облицовки (замена плит известняка «дега хабис» индийским гранитом), а четвертая поправка отражала новый порядок платы за импортируемые материалы. Самая недавняя поправка связана со второй группой предметов, которые первоначально не были включены в ведомость ресурсов, а экономия была обеспечена благодаря оптимизации стоимости исполнения проекта и изменению механических конструкций.

16. При содействии правительства принимающей страны были импортированы два генератора, которые были доставлены в Аддис-Абебу в апреле 2012 года.

17. Завершился процесс закупки оборудования для создания инфраструктуры информационно-коммуникационной сети. График закупок, связанных со вспомогательными проектами, по-прежнему очень напряженный, хотя благодаря непрерывному мониторингу его можно выдержать, а график закупок материалов для внутренней отделки, включая перегородки для служебных помещений, автоматизированные рабочие места и мебель, выдерживается.

## **E. Соглашение со страной пребывания**

18. Ваучерная система освобождения проекта от налогов на добавленную стоимость при закупке товаров и услуг на местном рынке продолжает действовать. Комиссия продолжает работать в сотрудничестве с правительством принимающей страны через посредство министерства иностранных дел при решении всех вопросов, связанных с поставкой строительных материалов и оказанием других услуг, необходимых в интересах обеспечения оперативной эффективности в рамках проекта строительства.

19. В соответствии с заключенным с принимающей страной соглашением о дополнительных служебных помещениях с поставщиками коммунальных услуг проводятся дискуссии с целью содействовать своевременному подключению к электросети и к системе водоснабжения. В этих целях правительству принимающей страны через министерство иностранных дел была направлена просьба принять меры для обеспечения своевременного оказания таких услуг, для чего необходимы, в частности, два электротрансформатора, распределительная аппаратура, подъездные дороги, пешеходные дорожки, дренажная система и охранное освещение.

20. Сейчас, на заключительных этапах этого проекта, поддержка со стороны правительства принимающей страны имеет чрезвычайно важное значение в плане обеспечения беспрепятственного создания необходимых компонентов инфраструктуры.

## **Г. Управление проектом**

21. Группа Комиссии, которая управляет данным проектом и подотчетна непосредственно Административному директору, несет на себе дополнительное бремя, стремясь оказать поддержку подрядчику в целях ускорения импорта материалов с целью обеспечить действенную работу в рамках проекта и его успешное завершение. Исполнительный секретарь Комиссии продолжает контролировать его осуществление. Консультативный комитет по делам комплекса, в состав которого входят представители всех крупных учреждений Организации Объединенных Наций, базирующихся в Аддис-Абебе, продолжает выносить рекомендации в отношении этого проекта, включая утверждение плана оснащения здания и внутренних отделочных работ.

22. Независимый технический консультант и независимый оценщик объема строительных работ, которые были наняты по контракту в марте 2011 года, оказывают консультативную помощь и представляют отчеты Директору Административного отдела и продолжают выполнять свои обязанности, связанные с проверкой качества выполненных работ, счетов, выписываемых подрядчиками, и распоряжений о значительном изменении условий контрактов.

23. Соответствующие административные секции в Административном отделе и Секции безопасности и охраны продолжают оказывать дополнительные технические и административные услуги в соответствующих областях, связанные как со строительством здания, так и со вспомогательными проектами.

24. Помимо этого, Управление централизованного вспомогательного обслуживания продолжает обеспечивать необходимую координацию, поддержку и руководство в том, что касается управления проектом и технических вопросов. В ноябре 2011 года старшие сотрудники Управления и Отдела закупок побывали на местах в целях оказания Комиссии поддержки в деле общего управления проектом. В феврале 2012 года помощник Генерального секретаря, Управление централизованного вспомогательного обслуживания, в ходе своего визита встретился со старшими представителями компаний-подрядчиков и компаний-консультантов с целью провести обзор хода осуществления проекта и найти решения в проблемных областях, включая задержки с ввозом материалов. Управление и группа по управлению проектом продолжают проводить еженедельные селекторные совещания и ежемесячные видеоконференции с участием

старших руководителей в рамках их деятельности по оказанию поддержки проекту.

## **Г. Координация мер по обеспечению безопасности**

25. Работу, связанную с установкой систем безопасности в дополнительных служебных помещениях, координирует Секция безопасности и охраны Комиссии в рамках обновления систем безопасности комплекса, которое осуществляется и финансируется в контексте второго этапа проекта стандартизации систем контроля за доступом. Системы безопасности должны включать в себя механизмы контроля за доступом, систему сигнализации и телевизионную систему с замкнутым каналом. Они будут установлены на заключительных этапах строительства и будут основаны на общей инфраструктуре информационно-коммуникационных служб, создание которой координирует Секция информационно-коммуникационных технологий Комиссии.

26. Как сообщалось ранее, в целях соблюдения нынешних требований, касающихся физической безопасности, окна в здании будут покрыты взрывоустойчивой пленкой.

## **Н. План размещения**

27. Через Консультативный комитет по делам комплекса план размещения в здании был утвержден Исполнительным секретарем, и соответствующие письма с подтверждением их намерения и указанием конкретных потребностей были получены от пяти учреждений: Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Регионального отделения связи по Африке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Управления по обслуживанию проектов Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения. Помимо этого, в комплексе будут размещены подразделения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, которые будут переведены в комплекс после перераспределения помещений в других зданиях.

28. С учетом потребностей, о которых Генеральный секретарь сообщал в 2007 году (см. A/62/487), дополнительные служебные помещения будут полностью заняты 647 сотрудниками.

29. Консультативный комитет по делам комплекса утвердил концепцию мебелировки «открытого офисного пространства» для этого здания и в настоящее время координирует общую закупку соответствующей мебели. Как сообщалось ранее, расходы на внутреннюю мебелировку будут покрыты теми подразделениями, которые в будущем займут эти помещения.

30. Эти подразделения регулярно получают информацию о ходе строительства и заблаговременно уведомляются о возможных задержках с переездом в новые помещения. К ним была обращена просьба смягчать такие риски путем







включения в их нынешние арендные соглашения соответствующих положений, обеспечивающих их гибкость.


## I. График осуществления проекта


31. Пересмотренный график осуществления проекта приведен в таблице. Этап строительства был продлен на четыре месяца, а дата переезда была отсрочена на один месяц. Поэтому в целом в рамках графика осуществления проекта будет иметь место задержка на один месяц по сравнению с графиком, о котором сообщалось ранее, что обусловлено задержками с закупкой импортных материалов подрядчиками. Задержки с заказом материалов стали еще более продолжительными, поскольку для изготовления и импорта некоторых материалов, в частности электромеханических средств и приборов, требуется много времени.

32. В настоящее время завершить строительство здания планируется в декабре 2012 года. Группа по проекту разработала меры с целью свести к минимуму последующие задержки, включая меры, направленные на ускорение производства и ввоза имеющих крайне важное значение электромеханических средств, подготовку графика поэтапной передачи здания в целях ускорения работ по оснащению помещений (с тем чтобы сроки переезда в новое здание, по возможности, были близки к срокам переезда, предусмотренным в предыдущем графике), а также содействие поэтапному переезду в новое здание, где это возможно.

### Пересмотренный проектный график переезда в дополнительные служебные помещения в Экономической комиссии для Африки

Сроки	2009 год	2010 год	2011 год	2012 год	2013 год
Мероприятия					
Проведение торгов для отбора генерального подрядчика	9/2009  2/2010 9/2009  2/2010				
Исполнительный секретарь, Экономическая комиссия для Африки, завершение срока действия просьбы о представлении предложений 4 сентября 2009 года	9/2009 ▽				
Этап строительства		4/2010  8/2012 4/2010  12/2012			
Внутреннее оснащение				8/2012  2/2013 1/2013  3/2013	
Переезд				28.02.2013 ▽ ▼ 01.04.2013	

 График осуществления проекта, содержащийся в предыдущем докладе Генерального секретаря (A/66/351)

 Нынешний пересмотренный график осуществления проекта



## **Ж. Смета расходов**

33. Общая сумма бюджетных ассигнований по проекту по-прежнему составляет 15 333 244 долл. США и представлена в предыдущем докладе Генерального секретаря (A/66/351). Подробная разбивка самой последней сметы расходов приведена в приложении к настоящему докладу.

34. Как отмечалось ранее, в общий бюджет по проекту входит сумма в размере 1 000 145 долл. США, которая была перечислена из бюджетов Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе и Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре. Сумма в размере 750 000 долл. США была получена в 2011 году, а остаток — в мае 2012 года.

35. Несмотря на увеличение расходов, обусловленное поправками к строительному контракту, общая смета расходов по проекту остается неизменной, поскольку увеличение расходов было компенсировано за счет экономии средств в результате оптимизации стоимости исполнения проекта в той его части, которая связана с дополнительными служебными помещениями. Поэтому расходы на строительство в настоящее время сократились: с ранее объявленной суммы в размере 9 194 940 долл. США до 8 955 775 долл. США. Это стало главным фактором увеличения резервной суммы для покрытия непредвиденных расходов с 191 186 долл. США до 421 301 долл. США, благодаря чему появилась возможность смягчать риски, которые могут возникнуть в ходе осуществления проекта.

36. Как отмечалось ранее, факты, связанные с расхождениями, которые были обнаружены в ведомости материальных и трудовых ресурсов и были обусловлены ошибкой архитектора/инженера-консультанта, были доведены до сведения Управления по правовым вопросам. Управление изучило представление консультанта, в котором он признал, что его первоначальные количественные оценки были ошибочными, и пришло к выводу о том, что консультант нарушил контракт и поэтому Организация Объединенных Наций может требовать компенсацию за реальные убытки и любые другие не связанные с контрактом расходы, которые были понесены ею в результате этого нарушения. Управление также отметило, что полученная в порядке такого возмещения сумма могла бы использоваться для покрытия дополнительных расходов, обусловленных повышением рыночной стоимости завершенных работ.

37. В свете рекомендаций Управления по правовым вопросам Комиссия сообщила консультанту, что она намеревается предъявить ему иск, однако он не будет предъявлен до тех пор, пока не завершится осуществление проекта и станут известны масштабы понесенного ущерба. Любое решение в отношении последующих действий будет принято сразу же по завершении осуществления проекта.

## **К. Заключение**

38. Комиссия весьма активно работает с подрядчиком с целью наверстать упущенное в результате задержек, которые имели место, и завершить строительные работы по проекту к концу декабря 2012 года.

39. С учетом задержек с импортом необходимых материалов группа по проекту оптимизировала процесс утверждения оферт на материалы и продолжает активно проводить работу с правительством принимающей страны с целью избежать дальнейших задержек, обусловленных ограничениями на импорт.

40. По оценкам, заселение здания начнется в апреле 2013 года. Консультативный комитет по делам комплекса координирует работы по внутренней отделке, включая установку системной мебели и решение других вопросов общего характера.

### **III. Ход ремонта Зала Африки**

#### **A. Сводная информация о проекте**

41. В соответствии с пунктом 3 раздела III резолюции 65/259 Генеральной Ассамблеи Комиссия в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Африканским союзом приступила к реализации своей инициативы в отношении ремонта Зала Африки, с тем чтобы сделать его монументом современной африканской истории к 50-й годовщине Комиссии. Была проведена оценка функциональности Зала Африки с целью сделать его современным конференционным центром, располагающим выставочными и музейными площадями, модернизировать всю мебель и аппаратуру для конференционного обслуживания, сохранить и восстановить историческую и культурную ценность здания, заложенную в его архитектуре, повысить его безопасность и переоборудовать его с целью обеспечить доступ для инвалидов.

42. Был сделан вывод о том, что для выполнения указанных выше задач необходимы услуги группы специальных профессиональных консультантов, которая подготовила бы скоординированный проект (архитектурный, структурный и электромеханический компоненты; компоненты информационно-коммуникационных технологий и внутреннего дизайна; и компонент определения объемов строительных работ), и что, таким образом, будет обеспечено необходимое качество ремонта.

43. В период после опубликования предыдущего доклада Генерального секретаря Комиссия завершила подготовку круга полномочий консультантов, которые будут оказывать необходимые услуги, и процесс закупок находится на завершающей стадии. После того как консультант подготовит заключительный доклад, содержащий информацию о дизайне и конкретное описание необходимых ремонтных работ, Комиссия проведет оценку программы и масштаба проекта, установит сроки его осуществления и определит объем необходимых ресурсов. Генеральный секретарь представит свое соответствующее предложение Генеральной Ассамблее после завершения работы консультанта и изучения результатов.

44. Согласно первоначальной оценке Комиссии, будущие ремонтно-восстановительные работы будут включать в себя замену лифтов, укрепление каменной облицовки, ремонт уплотняющих и герметизирующих прокладок на окнах и замену оцинкованных труб и пришедшей в негодность сантехники.

## **В. Проектный график**

45. Генеральный секретарь запросил ресурсы в размере 437 000 долл. США в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов (A/66/6 (Sect. 34)) для первого этапа ремонта Зала Африки в целях выполнения неотложных задач структурного характера, таких как покрытие крыши гидроизоляционным материалом, ремонт стены по периметру комплекса и замена устаревших санитарно-технических и электрических систем. Соответствующие ресурсы были утверждены Генеральной Ассамблеей, и были завершены работы, связанные с покрытием террасы гидроизоляционными материалами и укладкой плит крыши. Комиссия использует остальные имеющиеся ресурсы для привлечения группы профессиональных консультантов и завершения наиболее необходимых электромеханических и архитектурных работ в пределах двухгодичного периода.

## **IV. Решение, которое предлагается принять Генеральной Ассамблее**

46. Генеральной Ассамблее предлагается принять настоящий доклад к сведению.

## Приложение

### Текущий план расходов на строительство дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки

(В долл. США)

	Расходы по состоянию на 31 декабря 2011 года	Расходы за январь- апрель 2012 года	Прогнозируемые расходы		Всего
			Май-декабрь 2012 года	Общие смет- ные расходы за 2012 год	
Утверждено в резолюциях 56/270 и 60/248					
Расходы на строительство <sup>a</sup>	7 189 295	1 571 868	194 612	1 766 480	8 955 775
Проектирование, консультативные услуги и координирование проекта	1 472 849	5 346	56 356	61 702	1 534 551
Работы на объекте <sup>b</sup>	160 682	—	1 048 335	1 048 335	1 209 017
Оснащение рабочих мест и мебель	—	—	262 800	262 800	262 800
Непредвиденные расходы <sup>c</sup>	—	—	421 301	421 301	421 301
Утверждено в резолюции 63/263 (бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов)					
Монтаж информационно-технологического и телефонного оборудования	—	—	1 100 000	1 100 000	1 100 000
Утверждено в резолюции 62/238					
Охрана и безопасность <sup>d</sup>	759 800	—	—	—	759 800
Внутренние подъездные дороги <sup>e</sup>	—	—	130 000	130 000	130 000
Автостоянка и озеленение территории <sup>e</sup>	—	—	660 000	660 000	660 000
Генераторы и генераторная будка <sup>e</sup>	155 245	—	144 755	144 755	300 000
Итого	9 737 871	1 577 214	4 018 159	5 595 373	15 333 244

<sup>a</sup> В расходы на строительство включены: сумма в размере 7 451 745 долл. США (стоимость главного контракта), подписано 1 апреля 2010 года; дополнительные ресурсы на общую сумму в размере 1 000 145 долл. США, выделенные из бюджетов Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе и Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре и предназначенные для строительства верхнего этажа; и поправки 1–5 на общую сумму в размере 1 025 985 долл. США, минус сумма в размере 522 100 долл. США, сэкономленная благодаря оптимизации стоимости исполнения проекта.

<sup>b</sup> Этап II вспомогательных проектов.

<sup>c</sup> Заложенный в бюджет резерв на случай непредвиденных расходов в размере 925 186 долл. США показан в настоящей таблице по остаточной стоимости 421 301 долл. США (больше чем сумма в размере 191 186 долл. США, которая была приведена в 2011 году) в результате экономии средств за счет оптимизации стоимости исполнения проекта.

<sup>d</sup> Ресурсы на сумму в размере 759 800 долл. США для удовлетворения потребностей, связанных с обеспечением безопасности, были утверждены по разделу XXIII, безопасность и охрана, в резолюции 62/238 в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.

<sup>e</sup> Этап I вспомогательных проектов.